

Imposta di bollo assolta in modalità virtuale dal Politecnico di Torino sulla base dell'autorizzazione n. 5 del 2012 rilasciata dall'Agenzia delle Entrate, Ufficio Territoriale di Torino 1, protocollo n. 167908/2012 e valida dal 1.1.2013

## CONVENZIONE

tra

il **Politecnico di Torino, per il tramite del Dipartimento Energia “Galileo Ferraris” – DENERG** (nel seguito “**DENERG**”), P.I./C.F. n. 00518460019, rappresentato dal Direttore del Dipartimento Prof. Marco Perino, nato a Gallarate (VA), il 7.6.1963, domiciliato per la presente convenzione presso la sede dell'Ente in Torino, Corso Duca degli Abruzzi n. 24 ed autorizzato alla stipula della presente convenzione a seguito di approvazione da parte del Vice Rettore per la Ricerca in data       ,

e

Il **Comune di Torino, per il tramite dell’Istituzione Torinese per un'Educazione Responsabile – ITER** (nel seguito “**ITER**”), P.I./C.F. n. 00514490010, rappresentata dal Direttore Dott. Enrico Bayma, nato a Torino il 18.10.1959, domiciliato per la presente convenzione presso la sede dell’Ente in Torino, Via Revello n. 16 ed autorizzato alla stipula della presente convenzione con delibera del Consiglio di Amministrazione,

DENERG e ITER denominati collettivamente “Parti”;

### Premesso che

- il Politecnico di Torino è un’istituzione accademica che ha come finalità istituzionali l’istruzione superiore, la formazione di alto livello, la ricerca scientifica e tecnologica ed il trasferimento delle tecnologie e delle conoscenze;
- il Politecnico, in quanto sede di conoscenza specialistica e di competenze

Imposta di bollo assolta in modalità virtuale dal Politecnico di Torino sulla base dell'autorizzazione n. 5 del 2012 rilasciata dall'Agenzia delle Entrate, Ufficio Territoriale di Torino 1, protocollo n. 167908/2012 e valida dal 1.1.2013

di alto livello, riveste un ruolo primario nei processi integrati di sviluppo del sistema socio-economico e dell'industria e, per la realizzazione delle proprie finalità istituzionali, interagisce con soggetti pubblici e privati;

- il Politecnico, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 2, comma 8, del proprio Statuto "contribuisce, attraverso la formazione e la ricerca, a un processo di sviluppo fondato su principi di coesione sociale e di sostenibilità, anche ambientale. In particolare, promuove la collaborazione tra istituzioni, al fine di favorire la crescita culturale, scientifica e professionale della collettività";
- in particolare, il Dipartimento Energia del Politecnico è interessato ad avviare delle collaborazioni volte all'individuazione ed allo sviluppo di attività di ricerca congiunte e alla ricerca di contesti di disseminazione e di risultati di ricerca non solo in ambiti accademici ma anche in contesti legati alla cittadinanza, declinata nei diversi segmenti e target;
- con deliberazione del Consiglio Comunale del 15 novembre 2004 (mecc. 2004 06718/007), la Città di Torino ha costituito l'"Istituzione Torinese per un'Educazione Responsabile – ITER", ai sensi dell'articolo 114 del Decreto Legislativo 18 agosto 2000, n. 267 e dello Statuto del Comune di Torino;
- ITER "si richiama, nelle sue finalità generali, alla "Convenzione Internazionale dell'ONU sui diritti dell'infanzia e dell'adolescenza", alla "Carta delle Città Educative", ai principi contenuti nel "piano nazionale di azione ed interventi per la tutela dei diritti e lo sviluppo dei soggetti in età evolutiva" predisposto ai sensi della Legge n. 451/1997, ai vigenti regolamenti

Imposta di bollo assolta in modalità virtuale dal Politecnico di Torino sulla base dell'autorizzazione n. 5 del 2012 rilasciata dall'Agenzia delle Entrate, Ufficio Territoriale di Torino 1, protocollo n. 167908/2012 e valida dal 1.1.2013

*comunali in materia ed ai quadri pedagogici di riferimento utilizzati nell'ambito del sistema educativo comunale” (articolo 2, co. 1, Regolamento ist.);*

- ITER è un'istituzione che *“può attivare direttamente forme di collaborazione con soggetti pubblici e privati locali, nazionali e internazionali” e che “si rapporta e favorisce il confronto e la partecipazione delle realtà sociali e del volontariato esistenti sul territorio” (articolo 2, co. 3 e 4, Regolamento ist.);*
- ITER *“si avvale delle risorse umane, patrimoniali e finanziarie messe a disposizione dal Comune occorrenti per l'esercizio delle attività affidate, nonché di risorse erogate da altri soggetti pubblici e privati e delle entrate derivanti dallo svolgimento delle proprie attività. Ha la piena titolarità di presentare e gestire progetti con finanziamenti regionali, nazionali ed internazionali” (articolo 3, co.3 Regolamento ist.);*
- ITER *“è dotata di proprio organico costituito da personale dipendente del Comune di Torino e ad essa assegnato” e “per quanto non sia in grado di svolgere direttamente, si avvale, salvo contraria e motivata determinazione, degli uffici e dei servizi del Comune di Torino” (articolo 3, co. 3 e 4 Regolamento ist.);*
- DENERG e ITER hanno interesse ad avviare una collaborazione per sostenere processi di sviluppo fondati sulla conoscenza e promuovere la disseminazione della cultura della sostenibilità ambientale, sociale ed economica, con particolare attenzione all'infrastruttura fisica e sociale dei sistemi educativi.

**tutto quanto sopra premesso e considerato, ritenuto parte integrante della pre-**

Imposta di bollo assolta in modalità virtuale dal Politecnico di Torino sulla base dell'autorizzazione n. 5 del 2012 rilasciata dall'Agenzia delle Entrate, Ufficio Territoriale di Torino 1, protocollo n. 167908/2012 e valida dal 1.1.2013

**sente convenzione, il DENERG e ITER, con la presente scrittura privata, convengono e stipulano quanto segue:**

#### **Articolo 1 - Finalità della convenzione**

1. Le Parti, nel rispetto delle proprie finalità istituzionali e dei vincoli dettati da norme e regolamenti vigenti, si impegnano reciprocamente ad instaurare rapporti di collaborazione istituzionale per iniziative riguardanti attività di ricerca, didattica e promozione dei contenuti culturali nell'ambito di aree disciplinari connesse alle reciproche missioni.
2. Le Parti, con la presente convenzione, intendono quindi definire i contenuti della cooperazione e le relative modalità di attuazione nell'ambito delle attività di ricerca, didattica e promozione dei risultati nei settori suindicati.
3. Le Parti dichiarano altresì l'interesse congiunto ad attuare forme di collaborazione volte all'organizzazione di eventi istituzionali di promozione della cultura scientifica e tecnologica sul territorio, anche a livello locale, in collaborazione con altre Istituzioni Pubbliche.

#### **Articolo 2 - Oggetto della collaborazione per attività di ricerca**

1. Le Parti concordano di investire congiuntamente nell'identificazione, promozione e sviluppo di iniziative e programmi di ricerca congiunti e di promozione dei contenuti scientifici, finalizzati a condividere esperienze e informazioni in temi di interesse tecnico-scientifico connessi al settore dell'architettura e dell'ambiente urbano sostenibile, dell'energia e agli aspetti di qualità termica, acustica e visiva dell'ambiente interno ed esterno, con particolare attenzione agli spazi dedicati all'educazione, per il raggiungimento di obiettivi comuni, valorizzando il contributo di ciascuna della Par-

Imposta di bollo assolta in modalità virtuale dal Politecnico di Torino sulla base dell'autorizzazione n. 5 del 2012 rilasciata dall'Agenzia delle Entrate, Ufficio Territoriale di Torino 1, protocollo n. 167908/2012 e valida dal 1.1.2013

ti.

2. Le specifiche attività oggetto della collaborazione saranno regolate da successivi accordi attuativi e potranno avere ad oggetto lo svolgimento in partenariato di specifici progetti di ricerca, di sviluppo e di innovazione e di iniziative di comunicazione da concordare ai sensi della presente convenzione; a mero titolo esemplificativo e non esaustivo, tali collaborazioni potranno svolgersi nelle forme indicate di seguito:
  - a. condivisione di dati, esperienze e scenari tecnologici al fine di definire nuovi contesti di diffusione scientifica e per la cui realizzazione le Parti potranno investire risorse proprie ovvero presentarli congiuntamente a potenziali soggetti finanziatori;
  - b. partecipazione congiunta a bandi e programmi di ricerca regionali, nazionali, europei e internazionali, con particolare attenzione al Programma Quadro della Commissione Europea;
  - c. collaborazioni tecnico-scientifiche focalizzate su temi specifici di reciproco interesse;
  - d. collaborazione nello sviluppo e nella promozione delle attività di interesse congiunto presso le reti di carattere nazionale e internazionali cui le stesse partecipano;
  - e. promozione di attività di diffusione della cultura scientifica e tecnologica sul territorio.
3. Le Parti concordano sin d'ora che, per le attività di ricerca e di disseminazione svolte in attuazione della presente convenzione e finanziate da enti nazionali, europei e internazionali, le stesse provvederanno di volta in volta a stipulare, prima dell'avvio del progetto finanziato dagli enti sopraindicati, appositi accordi attuativi, disciplinanti le modalità di gestione e rendiconta-

Imposta di bollo assolta in modalità virtuale dal Politecnico di Torino sulla base dell'autorizzazione n. 5 del 2012 rilasciata dall'Agenzia delle Entrate, Ufficio Territoriale di Torino 1, protocollo n. 167908/2012 e valida dal 1.1.2013

zione del finanziamento, gli aspetti operativi ed economici dell'attività e l'utilizzo di risorse umane e strumentali di entrambe le Parti.

4. Qualora la partecipazione di ITER a progetti di ricerca nazionali, europei ed internazionali si svolga in qualità di Parte Terza, esso si impegna fin da ora a rispettare le stesse regole di rendicontazione dei costi, sostenuti per la realizzazione dei succitati progetti, stabilite dall'ente finanziatore per i partner ed a fornire al Politecnico di Torino tutta la documentazione utile a fornire prova degli stessi; l'istituzione si impegna altresì a garantire l'accesso ai propri locali in caso di audit disposte dall'ente finanziatore in relazione ai medesimi progetti.

### **Articolo 3 - Oggetto della collaborazione per attività di didattica e formazione**

1. In ambito didattico, le Parti individuano le seguenti iniziative, per la realizzazione delle quali il DENERG e ITER dichiarano la propria disponibilità ad offrire il supporto per le relative attività:
  - a. lo svolgimento di tesi di laurea;
  - b. l'organizzazione di stage didattici indirizzati agli studenti del Politecnico; le attività di tirocinio verranno regolate da apposita convenzione redatta ai sensi della normativa vigente e secondo gli schemi vigenti presso il Politecnico;
  - c. l'organizzazione di conferenze, dibattiti e seminari;
  - d. la collaborazione nello sviluppo e nella promozione delle attività di interesse congiunto;
  - e. l'organizzazione di eventi in sinergia con altre istituzioni, locali e nazionali.

Imposta di bollo assolta in modalità virtuale dal Politecnico di Torino sulla base dell'autorizzazione n. 5 del 2012 rilasciata dall'Agenzia delle Entrate, Ufficio Territoriale di Torino 1, protocollo n. 167908/2012 e valida dal 1.1.2013

#### **Articolo 4 - Accordi attuativi**

1. In relazione alle singole iniziative avviate ai sensi e per gli effetti delle previsioni di cui all'articolo 2 della presente convenzione, nel rispetto della legislazione vigente, le Parti definiranno accordi attuativi che, in considerazione delle specifiche attività e della relativa normativa di riferimento, dovranno disciplinare in particolare i seguenti aspetti: obiettivi, durata, attività a carico di ciascuna delle Parti contraenti, modalità di esecuzione, responsabili scientifici indicati da ciascuna delle Parti, eventuali oneri finanziari e relative modalità di corresponsione, disciplina dei diritti di proprietà intellettuale ed utilizzo dei risultati della ricerca.
2. La convenzione non comporta per le Parti alcun onere finanziario aggiuntivo rispetto a quelli che saranno pattuiti con i successivi accordi attuativi."

#### **Articolo 5 - Responsabili della convenzione**

1. Il Politecnico-DENERG indica quale proprio referente e responsabile della presente convenzione la prof.ssa Anna Pellegrino.
2. ITER indica quale proprio referente e responsabile scientifico per la presente convenzione l'arch. Pier Giorgio Turi, che potrà essere affiancato da un delegato individuato dal Direttore di ITER.

#### **Articolo 6 - Durata e rinnovo**

1. La presente convenzione ha durata di 3 (tre) anni a partire dalla data di stipula.
2. Le Parti potranno rinnovare la convenzione alla scadenza, previa valutazione positiva dei risultati raggiunti, mediante la sottoscrizione di una nuova con-

Imposta di bollo assolta in modalità virtuale dal Politecnico di Torino sulla base dell'autorizzazione n. 5 del 2012 rilasciata dall'Agenzia delle Entrate, Ufficio Territoriale di Torino 1, protocollo n. 167908/2012 e valida dal 1.1.2013

venzione, essendo esclusa ogni forma di rinnovo tacito.

3. Ciascuna Parte può recedere liberamente dalla presente convenzione prima della scadenza tramite comunicazione da inviarsi all'altra Parte a mezzo di raccomandata A/R o PEC.
4. Il recesso avrà effetto decorsi 60 giorni dal ricevimento della comunicazione.

#### **Articolo 7 - Accesso alle strutture ed utilizzo di attrezzature**

1. Le Parti garantiscono l'adempimento di ogni onere di natura retributiva, assicurativa, previdenziale e lavoristica, derivante dai rapporti con il proprio personale che verrà coinvolto nella realizzazione delle singole attività che saranno successivamente avviate in attuazione della presente convenzione.
2. Le Parti consentiranno al personale incaricato dello svolgimento delle attività oggetto della presente convenzione l'accesso alle proprie strutture di volta in volta individuate, nonché l'utilizzo eventuale di proprie attrezzature, nel rispetto delle disposizioni di legge e dei regolamenti vigenti nelle stesse ed in conformità con le norme di protezione, di sicurezza e sanitarie ivi applicate. Il personale di ciascuna delle Parti contraenti che, in virtù della presente convenzione e dello specifico accordo attuativo, ha diritto di accesso alle strutture ed alle apparecchiature dell'altra Parte, è civilmente responsabile dei danni causati a terzi nell'esercizio della propria attività. Ciascuna Parte garantisce la copertura assicurativa del proprio personale, sia in relazione agli infortuni che ai danni derivanti da responsabilità civile.
3. Il personale di ciascuna Parte contraente non potrà utilizzare le attrezzature di cui dispone l'altra Parte senza preventiva autorizzazione dei soggetti responsabili.

Imposta di bollo assolta in modalità virtuale dal Politecnico di Torino sulla base dell'autorizzazione n. 5 del 2012 rilasciata dall'Agenzia delle Entrate, Ufficio Territoriale di Torino 1, protocollo n. 167908/2012 e valida dal 1.1.2013

#### **Articolo 8 - Tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro**

1. Al fine di garantire la tutela della salute e la sicurezza del personale coinvolto nelle attività di cui al presente accordo le Parti si impegnano, ciascuna per quanto di sua competenza, a rispettare gli obblighi previsti in materia dal D. Lgs. n. 81 del 9 aprile 2008.

#### **Articolo 9 - Titolarità e utilizzo dei risultati**

1. La titolarità dei risultati dell'attività di ricerca svolta in attuazione della presente convenzione e non suscettibili di formare oggetto di privativa ai sensi della vigente normativa in materia di proprietà industriale e intellettuale - ivi compresi gli elaborati che li contengono - spetterà congiuntamente ad entrambe le Parti, salvo diverso accordo scritto.
2. Le Parti riconoscono reciprocamente la libera utilizzazione dei risultati di cui al comma 1, con il solo obbligo di citare nelle eventuali pubblicazioni che essi sono stati conseguiti nell'ambito della cooperazione di cui alla presente convenzione.
3. Qualora nel corso dell'attività di ricerca svolta in attuazione della presente convenzione siano conseguiti risultati suscettibili di formare oggetto di privativa ai sensi della vigente normativa in materia di proprietà industriale e intellettuale, le Parti concorderanno nell'ambito degli specifici accordi attuativi di cui all'articolo 3, le modalità di gestione e tutela di tali risultati, che di norma sarà congiunta, salvo diversi accordi scritti tra le Parti.
4. Salvo diverso accordo scritto, ciascuna Parte potrà utilizzare, previo assenso dell'altra Parte, i risultati di cui al comma 3, nei limiti in cui tale uso non pregiudichi la possibilità di tutela dei risultati e nel rispetto degli obblighi di ri-

Imposta di bollo assolta in modalità virtuale dal Politecnico di Torino sulla base dell'autorizzazione n. 5 del 2012 rilasciata dall'Agenzia delle Entrate, Ufficio Territoriale di Torino 1, protocollo n. 167908/2012 e valida dal 1.1.2013

servatezza di cui all'articolo 11.

#### **Articolo 10 - Utilizzo dei segni distintivi delle Parti**

1. Le Parti si danno atto dell'esigenza di promuovere le attività svolte in attuazione della presente convenzione e l'immagine di ciascuna di esse.
2. A tal fine le Parti concordano che i rispettivi segni distintivi potranno essere utilizzati nell'ambito delle iniziative di cui alla presente convenzione solo previo consenso scritto dell'altra Parte.

#### **Articolo 11 - Riservatezza**

1. Le Parti si impegnano a segnalare, di volta in volta, le informazioni da considerarsi confidenziali scambiate in esecuzione della presente convenzione, la cui eventuale divulgazione dovrà essere autorizzata per iscritto.
2. Le Parti si impegnano pertanto per tutta la durata della presente convenzione e per un periodo ulteriore di anni 5 (cinque) a:
  - a. non rivelare a terzi, né in tutto né in parte, direttamente o indirettamente, in qualsivoglia forma, qualsiasi informazione confidenziale trasmessa loro dall'altra Parte;
  - b. non utilizzare né in tutto né in parte, direttamente o indirettamente, qualsiasi informazione confidenziale trasmessa loro dall'altra Parte per fini diversi da quanto previsto dalla presente convenzione;
  - c. impiegare ogni mezzo idoneo e porre in essere ogni e qualsiasi atto o attività ragionevolmente necessari al fine di garantire che le informazioni confidenziali non siano liberamente accessibili a terzi;
  - d. non duplicare, copiare, riprodurre, registrare o diversamente rappresentare, salve le necessità che discendano dall'esecuzione della presente con-

Imposta di bollo assolta in modalità virtuale dal Politecnico di Torino sulla base dell'autorizzazione n. 5 del 2012 rilasciata dall'Agenzia delle Entrate, Ufficio Territoriale di Torino 1, protocollo n. 167908/2012 e valida dal 1.1.2013

- venzione o salvo consenso espresso della Parte che ne abbia diritto, con ogni e qualunque mezzo a tali fini idoneo, in tutto o in parte, file, atti, documenti, elenchi, note, disegni, schemi, corrispondenza e/o ogni altro materiale contenente una o più informazioni confidenziali;
- e. restituire al termine o alla risoluzione della presente convenzione, ogni e qualsiasi file, atto, documento, elenco, nota, disegno, schema, lettera ed ogni altro materiale, comprese le loro eventuali copie o riproduzioni, contenenti una o più informazioni confidenziali, sempre che non vi sia un obbligo di legge che ne prescriva la conservazione.
3. Le informazioni confidenziali verranno comunicate unicamente a coloro che oggettivamente necessitano di acquisirne conoscenza per gli scopi della presente collaborazione e che abbiano a loro volta previamente assunto un obbligo di riservatezza conforme alle previsioni della presente convenzione.
4. Le Parti si danno reciprocamente atto che in nessun caso potranno essere considerate informazioni confidenziali:
- a. quelle informazioni per le quali possa essere fornita prova che al momento della comunicazione siano generalmente note o facilmente accessibili ai terzi;
- b. le informazioni che, in qualunque momento, divengano di pubblico dominio o comunque liberamente accessibili da parte dei terzi, senza che la Parte che ne è venuta a conoscenza abbia violato la presente convenzione, a condizione che la loro divulgazione o la loro accessibilità non siano causati da fatto illecito o non siano stati comunque espressamente vietati dalla Parte che li abbia comunicati, e a partire dal momento in cui esse divengono effettivamente di pubblico dominio o liberamente accessibili;
- c. le informazioni che una Parte possa dimostrare di essere state in suo legit-

Imposta di bollo assolta in modalità virtuale dal Politecnico di Torino sulla base dell'autorizzazione n. 5 del 2012 rilasciata dall'Agenzia delle Entrate, Ufficio Territoriale di Torino 1, protocollo n. 167908/2012 e valida dal 1.1.2013

timo possesso in un momento antecedente a quello in cui gli sono state comunicate dall'altra Parte o in cui essa ne sia venuta comunque a conoscenza in virtù dell'attività di ricerca;

d. le informazioni che una Parte possa dimostrare essere in suo legittimo possesso indipendentemente dal rapporto di collaborazione;

e. le informazioni che una Parte sia tenuta a comunicare o a rendere accessibili in adempimento di norme di legge o regolamento nonché di un ordine impartito dalla Pubblica Autorità.

#### **Articolo 12- Trattamento dei dati personali**

1. Le Parti si danno reciprocamente atto di conoscere ed applicare, nell'ambito delle proprie organizzazioni, tutte le norme vigenti, sia primarie che secondarie, rilevanti per la corretta gestione del trattamento dei dati, ivi compreso il Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'Unione Europea del 27.4.2016 (di seguito "GDPR").

2. Le Parti si danno reciprocamente atto, inoltre, che i "dati personali" forniti, anche verbalmente, per l'attività precontrattuale o comunque raccolti in conseguenza e nel corso dell'esecuzione della presente convenzione, verranno trattati esclusivamente per le finalità strettamente connesse alla convenzione stessa ovvero allo svolgimento dell'attività di ricerca e sviluppo, mediante consultazione, elaborazione, interconnessione, raffronto con altri dati e/o ogni ulteriore elaborazione manuale e/o automatizzata e inoltre, per fini statistici, con esclusivo trattamento dei dati in forma anonima, mediante comunicazione a soggetti pubblici, quando ne facciano richiesta per il perseguimento dei propri fini istituzionali, nonché a soggetti privati, quando lo scopo della richiesta sia compatibile con i fini istituzionali del Politecnico,

Imposta di bollo assolta in modalità virtuale dal Politecnico di Torino sulla base dell'autorizzazione n. 5 del 2012 rilasciata dall'Agenzia delle Entrate, Ufficio Territoriale di Torino 1, protocollo n. 167908/2012 e valida dal 1.1.2013

consapevoli che il mancato conferimento può comportare la mancata o la parziale esecuzione della convenzione.

3. Titolari, per quanto concerne il presente articolo, sono le Parti che si impegnano a rispettare tutte le normative rilevanti sulla protezione ed il trattamento dei dati personali loro applicabili in alla presente convenzione, compresa l'adozione di misure di sicurezza idonee e adeguate a proteggere i dati personali contro i rischi di distruzione, perdita, anche accidentale, di accesso o modifica non autorizzata dei dati o di trattamento non consentito o non conforme alle finalità connesse alla convenzione.
4. Le Parti si impegnano alla ottimale cooperazione reciproca nel caso in cui una di esse risulti destinataria di istanze per l'esercizio dei diritti degli interessati previsti dall'articolo 12 e ss. del GDPR ovvero di richieste delle Autorità di Controllo che riguardino ambiti di trattamento di competenza dell'altra Parte.
5. Titolare del trattamento dei dati per l'ateneo è il Politecnico di Torino, con sede in corso Duca degli Abruzzi n. 24 – 10129 Torino, nella persona del Rettore. I dati di contatto del Titolare sono PEC: [politecnicoditorino@pec.polito.it](mailto:politecnicoditorino@pec.polito.it), mentre per informazioni e chiarimenti: [privacy@polito.it](mailto:privacy@polito.it); il Responsabile della Protezione dei Dati (DPO) del Politecnico è contattabile all'indirizzo: [dpo@polito.it](mailto:dpo@polito.it).
6. Titolare del trattamento dei dati per il Comune di Torino è ITER, con sede in via Revello n. 18 - Torino, nella persona del Direttore. Il Responsabile della Protezione dei Dati (DPO) della Città di Torino è contattabile all'indirizzo: [rdp-privacy@comune.torino.it](mailto:rdp-privacy@comune.torino.it).
7. ITER autorizza DENERG a pubblicare sul proprio sito istituzionale notizie riguardanti la presente convenzione.

Imposta di bollo assolta in modalità virtuale dal Politecnico di Torino sulla base dell'autorizzazione n. 5 del 2012 rilasciata dall'Agenzia delle Entrate, Ufficio Territoriale di Torino 1, protocollo n. 167908/2012 e valida dal 1.1.2013

### **Articolo 13 - Legge applicabile e controversie**

1. La presente convenzione è disciplinata dalla legge italiana. Per tutto quanto non espressamente indicato nella presente convenzione, restano ferme le disposizioni previste dalle norme vigenti in materia, in quanto compatibili.
2. Le Parti concordano di definire amichevolmente qualsiasi vertenza che possa nascere dalla interpretazione o esecuzione della presente convenzione.
3. Nel caso in cui non sia possibile raggiungere in questo modo l'accordo, il giudice amministrativo ha competenza esclusiva per qualsiasi controversia relativa allo svolgimento del presente Accordo ai sensi dell'articolo 133, comma 1, lett. a) n. 2 del Codice del Processo Amministrativo (D.Lgs. n. 104 del 2.7.2010).

### **Articolo 14 - Firma - Registrazione e spese**

1. La presente convenzione è soggetta:
  - a registrazione in caso d'uso e a tassa fissa, ai sensi del D.P.R. 26 aprile 1986, n. 131 e successive modificazioni, con spese a carico della parte richiedente;
  - ad imposta di bollo fin dall'origine, che verrà pagata dalle Parti in egual misura e verrà assolta in modalità virtuale (articolo 15 del DPR n. 642 del 26 ottobre 1972) dal Politecnico di Torino sulla base dell'autorizzazione n. 5 del 2012 rilasciata dall'Agenzia delle Entrate, Ufficio Territoriale di Torino 1, protocollo n. 167908/2012 e valida dal 1.1.2013.
2. Le Parti, ai sensi dell'art. 15, comma 2bis della legge n. 241/1990, come modificato dal Decreto Legge n. 145 del 2013 e convertito dalla Legge n. 9/2014, a pena di nullità, sottoscrivono la presente convenzione con firma digitale ed essa sarà condivisa tramite PEC istituzionali.

Imposta di bollo assolta in modalità virtuale dal Politecnico di Torino sulla base dell'autorizzazione n. 5 del 2012 rilasciata dall'Agenzia delle Entrate, Ufficio Territoriale di Torino 1, protocollo n. 167908/2012 e valida dal 1.1.2013

Lì, data di sottoscrizione digitale

**PER IL POLITECNICO DI TORINO:**

il Direttore del Dipartimento Energia

Prof. Marco Perino

**PER IL COMUNE DI TORINO - ITER:**

il Direttore di ITER

Dott. Enrico Bayma

Documento originale sottoscritto digitalmente ai sensi del D. Lgs. 82/2005.

Pur essendo le clausole della presente convenzione frutto della contrattazione delle Parti, le stesse dichiarano, ai sensi e per gli effetti degli articoli 1341 e 1342 c.c., di approvare espressamente le disposizioni contenute negli articoli 6 (Durata e rinnovo), 7 (Accesso alle strutture e utilizzo apparecchiature), 9 (Titolarità e utilizzo dei risultati), 10 (Utilizzo dei segni distintivi delle Parti), 11 (Riservatezza), 12 (Trattamento dei dati personali), 13 (Legge applicabile e controversie).

**PER IL POLITECNICO DI TORINO:**

il Direttore del Dipartimento Energia

Prof. Marco Perino

**PER IL COMUNE DI TORINO - ITER:**

il Direttore di ITER

Dott. Enrico Bayma

Imposta di bollo assolta in modalità virtuale dal Politecnico di Torino sulla base dell'autorizzazione n. 5 del 2012 rilasciata dall'Agenzia delle Entrate, Ufficio Territoriale di Torino 1, protocollo n. 167908/2012 e valida dal 1.1.2013

Documento originale sottoscritto digitalmente ai sensi del D. Lgs. 82/2005.